



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

Mardi

29-11-2011

Après-midi

Dinsdag

29-11-2011

Namiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
INDEP-ONAFH	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.lachambre.be</i>	<i>www.dekamer.be</i>
<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la réforme des services des Finances dans la province du Luxembourg" (n° 7177)

Orateurs: **Josy Arens, Bernard Clerfayt**, secrétaire d'État - Modernisation du SPF Finances, Fiscalité environnementale et Lutte contre la fraude fiscale

Question de M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les impôts réduits que doivent payer les fonctionnaires européens" (n° 7235)

Orateurs: **Hendrik Bogaert, Bernard Clerfayt**, secrétaire d'État - Modernisation du SPF Finances, Fiscalité environnementale et Lutte contre la fraude fiscale

INHOUD

Vraag van de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de hervorming van de diensten van Financiën in de provincie Luxemburg" (nr. 7177)

Sprekers: **Josy Arens, Bernard Clerfayt**, staatssecretaris - Modernisering van de FOD Financiën, Milieufiscaliteit en Bestrijding van de fiscale fraude

Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de lage belastingen die Europese ambtenaren moeten betalen" (nr. 7235)

Sprekers: **Hendrik Bogaert, Bernard Clerfayt**, staatssecretaris - Modernisering van de FOD Financiën, Milieufiscaliteit en Bestrijding van de fiscale fraude

COMMISSION DES FINANCES ET
DU BUDGETCOMMISSIE VOOR DE FINANCIËN
EN DE BEGROTING

du

van

MARDI 29 NOVEMBRE 2011

DINSDAG 29 NOVEMBER 2011

Après-midi

Namiddag

Le développement des questions et interpellations commence à 16.07 heures. La réunion est présidée par Mme Muriel Gerkens.

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 16.07 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Muriel Gerkens.

La **présidente**: Chers collègues, je propose que nous passions aux questions. Notre horizon se simplifie car Mme Almaci demande que sa question n° 6794 soit transformée en question écrite. M. Gilkinet demande de faire de même pour ses questions n^{os} 7080 et 7236 et M. Logghe demande le report de sa question n° 7210. Il nous reste donc les questions de MM. Arens et Bogaert. M. Bogaert semble être parti. C'est encore beaucoup plus simple que ce que je croyais. Je cède donc directement la parole à M. Arens.

De **voorzitter**: Mevrouw Almaci vraagt dat haar vraag nr. 6794 wordt omgezet in een schriftelijke vraag. De heer Gilkinet vraagt hetzelfde voor zijn vragen nr. 7080 en nr. 7236, en de heer Logghe vraagt dat zijn vraag nr. 7210 wordt uitgesteld.

01 Question de M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la réforme des services des Finances dans la province du Luxembourg" (n° 7177)

01 Vraag van de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de hervorming van de diensten van Financiën in de provincie Luxemburg" (nr. 7177)

01.01 Josy Arens (cdH): Monsieur le secrétaire d'État, vous connaissez ma question. Si j'ai bien compris, une réponse globale sera fournie plus tard. Toutefois, si vous disposez aujourd'hui d'éléments plus précis, et si vous pouvez m'annoncer qu'aucun bureau de la province de Luxembourg ne sera supprimé, j'attends votre réponse dès maintenant!

01.01 Josy Arens (cdH): Kunt u bevestigen dat er in de provincie Luxemburg geen enkel kantoor zal verdwijnen?

01.02 Bernard Clerfayt, secrétaire d'État: Madame la présidente, chers collègues, le ministre des Finances a répondu voici quelques jours à une question similaire de M. Patrick De Grootte au Sénat. Ma réponse ne déviara pas de celle qu'il vient de donner.

01.02 Staatssecretaris Bernard Clerfayt: Mijn antwoord wijkt niet af van dat van de minister van Financiën in de Senaat. Al in 2003 werd er beslist na te denken over een inkrimping van het aantal vestigingen van het ministerie van Financiën. Op dat ogenblik bestonden er 600, verspreid over het land.

En effet, il a bien été décidé, déjà en 2003, de mener une réflexion visant à réduire le nombre d'implantations du ministère des Finances. Il y avait plus de 600 implantations éparées à travers tout le pays. Cela posait de nombreux problèmes de logistique, d'entretien, sans parler du coût de ces bâtiments.

La décision de rationaliser, et donc de réduire, le nombre de ces implantations afin, notamment, de regrouper différents services dans des bâtiments et d'offrir une vitrine plus rationnelle et coordonnée au citoyen, a été envisagée.

Het directiecomité van de FOD Financiën heeft daarover recentelijk een beslissing goedgekeurd. De minister heeft ermee ingestemd dat ze aan deze vergade-

Le comité de direction du ministère des Finances vient, il y a à peine une semaine, d'approuver une décision sur ces questions.

Chers collègues, le ministre a bien entendu marqué son accord pour qu'elle vous soit présentée. Une audition est prévue bientôt, le 9 janvier. Vous aurez l'occasion de poser toutes vos questions au représentant du comité de direction du ministère des Finances. Ce n'est pas une décision politique à ce stade. Il s'agit d'une décision administrative du SPF Finances. Vous aurez l'occasion d'en débattre avec eux.

01.03 Josy Arens (cdH): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie. Je souhaite dès lors poser une question complémentaire. Si j'ai bien compris, il s'agit d'une décision administrative. Doit-elle ou non être approuvée par le niveau politique? J'imagine que, oui.

01.04 Bernard Clerfayt, secrétaire d'État: À ce stade, il s'agit d'une décision du comité de direction du ministère des Finances. Vous souhaitez déjà connaître ce qu'ils proposent. Vous les avez invités ici. Ils vous feront des propositions. Le parlement reste ensuite libre, bien entendu, d'inviter le ministre à suivre ou à ne pas suivre la proposition qui lui est faite par le comité de direction.

À ce stade, ni le ministre ni moi-même n'avons pris de décision particulière. Nous venons à peine de prendre connaissance de cette note. Celle-ci vous sera transmise rapidement afin que le débat soit plus large qu'au sein du seul gouvernement.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de lage belastingen die Europese ambtenaren moeten betalen" (nr. 7235)

02 Question de M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les impôts réduits que doivent payer les fonctionnaires européens" (n° 7235)

02.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, een aantal Europese landen, waaronder Griekenland, staan voor immense uitdagingen. Het land heeft gigantische moeilijkheden om haar financiën terug op orde te krijgen. Dit vergt bijzonder zware inspanningen van alle Grieken en van alle andere Europeanen. Niettemin betalen Europese ambtenaren, waaronder ook heel wat Grieken, bijzonder weinig belastingen. Hun inkomen is bovendien bijzonder royaal, terwijl hun landgenoten elke euro meerdere keren moeten omdraaien. De vraag rijst of dit een houdbare en wenselijke situatie is.

Mijnheer de vice-premier, vindt u ook dat het moeilijk te verantwoorden is dat Europese ambtenaren bijzonder weinig belastingen moeten betalen, terwijl de rest van de bevolking in ernstige problemen verkeert?

Wat is de effectieve belastingvoet voor Europese ambtenaren?

Getuigt deze huidige regeling van veel solidariteit?

Kunt u dit dossier opnieuw aankaarten op Europees niveau?

ring wordt voorgelegd. U zult dus de kans krijgen om uw vragen te stellen aan de vertegenwoordigers van het directiecomité van de FOD. Op dit ogenblik gaat het dus om een administratieve beslissing van de FOD Financiën.

01.03 Josy Arens (cdH): Moet die beslissing nog worden goedgekeurd door het politieke niveau?

01.04 Staatssecretaris Bernard Clerfayt: Het directiecomité van de FOD Financiën zal voorstellen formuleren. Het staat het Parlement vervolgens vrij om de minister uit te nodigen om het geformuleerde voorstel al dan niet te volgen. In dit stadium heeft de minister noch ikzelf enige beslissing in dit verband genomen.

02.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Une série de pays européens doivent fournir des efforts colossaux pour redresser leurs finances publiques, alors que les fonctionnaires européens gagnent royalement leur vie et ne paient quasi pas d'impôts. On peut se demander si cette situation est tenable et souhaitable.

Le ministre est-il d'accord avec moi pour considérer comme justifiable la quasi-exonération d'impôt dont les fonctionnaires européens bénéficient, alors que la majorité de nos concitoyens sont en proie à de sérieuses difficultés? Quel taux d'impôt effectif s'applique aux fonctionnaires européens? Le ministre peut-il encore aborder ce

Welke concrete acties kunt u ondernemen om dit onderwerp opnieuw op de politieke agenda te plaatsen?

02.02 Staatssecretaris **Bernard Clerfayt**: Mijnheer de voorzitter, de heer Bogaert stelde vijf vragen, waarvan ik de drie eerste globaal zal beantwoorden.

Het stelsel van interne belastingen van Europese ambtenaren is voorzien in Protocol nr. 7 betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Unie, als bijlage van het Verdrag betreffende de Europese Unie, het verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, gepubliceerd in het *Publicatieblad* C 83 van 30 maart 2010.

De belasting wordt progressief berekend op het belastbaar bedrag, waarbij de eerste schijf van 19,91 euro buiten beschouwing blijft en de tarieven variëren van 8 % voor de laagste inkomstenschijf tot 45 % voor de hoogste inkomstenschijf.

Als antwoord op uw vierde vraag, het volgende: de wijziging van het intern belastingstelsel van de Europese ambtenaren kan alleen gerealiseerd worden naar aanleiding van een herziening van de Europese verdragen en in geval van een positieve beslissing tot nieuwe onderhandelingen onder het protocol inzake privileges en immuniteiten. Mijn administratie heeft naar aanleiding van diverse herzieningen van de Europese verdragen meermaals de heropening van de onderhandeling over dit protocol gevraagd, maar de andere lidstaten hebben dit nooit aanvaard.

De wijziging van de verordening betreffende de interne belasting van Europese ambtenaren vereist de goedkeuring van een nieuwe Europese verordening. Deze dient het voorwerp uit te maken van een voorstel door de Commissie aan de bevoegde Europese Raad, als na een toezicht door de bevoegde diensten mocht blijken dat de effectieve belastingvoet van de Europese ambtenaar gevoelig minder bedraagt dan de gemiddelde belastingvoet in de lidstaten.

Op uw laatste vraag kan ik het volgende antwoorden. In het raam van enerzijds de voorbereiding van de opmaak van de begroting 2012-2013 van de Europese instellingen, en anderzijds het onderzoek naar de herziening van het systeem van de eigen middelen, kunnen de lidstaten, met inbegrip van ons land, aan de diensten van de Commissie een onderzoek in die aard vragen, in de mate dat de ontvangsten van de interne belasting deel uitmaken van de eigen middelen van de Europese Unie.

dossier à l'échelon européen?
Quelles initiatives peut-il prendre pour faire réinscrire ce point à l'agenda politique?

02.02 **Bernard Clerfayt**, secrétaire d'État: Le régime d'imposition interne des fonctionnaires européens est régi par les dispositions prévues dans le Protocole n°7 sur les privilèges et immunités de l'Union européenne annexées au traité sur l'Union européenne, publié dans le *Journal officiel* C 83 du 30 mars 2010.

Le calcul de l'imposition est progressif, la première tranche de 19,91 euros n'étant pas prise en ligne de compte et les taux variant de 8 à 45 % pour la tranche de revenus la plus élevée.

Une modification du régime d'imposition interne des fonctionnaires européens nécessite une modification des traités européens et une décision positive sur de nouvelles négociations dans le cadre du Protocole sur les privilèges et immunités. Mon administration a déjà demandé à plusieurs reprises, lors de différentes révisions de traités européens, la réouverture des négociations sur ce Protocole. Cependant, les États membres n'ont jamais accédé à cette demande.

La modification du règlement relatif à l'imposition interne des fonctionnaires européens requiert l'adoption d'un nouveau règlement européen. La Commission peut formuler une proposition à l'intention du Conseil européen, qui pourra modifier ensuite le règlement, si un contrôle effectué par les services compétents faisait apparaître que le taux d'impôt effectif des fonctionnaires européens est sensiblement inférieur au taux d'impôt moyen dans les États membres.

Dans le cadre de la confection du budget 2012-2013, des institutions

européennes et de l'étude sur la réforme du système des ressources propres, les États membres peuvent demander à la Commission de procéder à une enquête, dans la mesure où les recettes issues de l'impôt interne font partie des ressources propres de l'Union européenne.

02.03 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de staatssecretaris, ik heb daarbij een opvolgingsvraag.

Uit het antwoord dat u geeft, lijkt het dat men begint aan een zeer laag belastingvrij minimum.

02.04 Staatssecretaris **Bernard Clerfayt**: Nee, sorry, ik zal die zin herlezen. De belasting wordt progressief berekend op het belastbaar bedrag, waarbij... Ik vertaal vanuit de Franse tekst, want die is duidelijker.

02.03 Hendrik Bogaert (CD&V): On pourrait déduire de cette réponse que le minimum exonéré d'impôt est très bas.

02.04 Bernard Clerfayt, secrétaire d'État: C'est inexact, je vais donc donner lecture de cette phrase en français car le texte en français est plus clair que la traduction.

02.05 Hendrik Bogaert (CD&V): Zegt u het maar in het Frans, dat is geen probleem.

02.06 Staatssecretaris **Bernard Clerfayt**: De vertaling in het Frans is heel verschillend.

En français: "En tenant pour nulle la fraction n'excédant pas 19,91 euros".

02.06 Staatssecretaris **Bernard Clerfayt** : Er staat: "waarbij de eerste schijf van 19,91 euro buiten beschouwing blijft."

02.07 Hendrik Bogaert (CD&V): C'est l'inverse!

02.08 Bernard Clerfayt, secrétaire d'État: "En tenant pour nulle la fraction n'excédant pas 19,91 euros".

02.09 Hendrik Bogaert (CD&V): Cela veut-il dire que les premiers 19 euros ne sont pas taxés?

02.09 Hendrik Bogaert (CD&V): De eerste schijf van 19 euro wordt dus niet belast.

02.10 Staatssecretaris **Bernard Clerfayt**: De belastingvrije som, ja. Het is wat eigenaardig. Het is waarschijnlijk een oude som uit de oude verdragen uit die tijd. Het is onbelangrijk. De tarieven variëren van 8 % tot 45 %.

02.10 Bernard Clerfayt, secrétaire d'État: Il s'agit en effet du montant exonéré. Les taux varient de 8 à 45 %.

02.11 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijn punt was dat het de indruk gaf al heel laag te beginnen belasten, in tegenstelling tot België, en dan progressief verder te gaan. Ik denk echter dat de praktijk is dat zij zeer weinig belast worden. Ik zou dus graag weten van welk bedrag tot welk bedrag welk percentage gehanteerd wordt. Ik zou dus de schijven willen zien. Ik kan het misschien zelf ook opzoeken maar ik denk dat zij bijzonder weinig belast worden.

02.11 Hendrik Bogaert (CD&V): Je crois qu'en pratique ils sont très peu imposés. J'aimerais voir les tranches et les pourcentages.

De perceptie na het antwoord is dat zij zeer veel belast worden. Een lage belastingvrije som, tot 45 %, dat lijkt op het systeem in België, maar dan meer belast. Ik meen evenwel dat het in de praktijk omgekeerd is. Ik denk dat de Europese ambtenaren zeer weinig

belast worden. Daarom zou ik graag de schijven en de percentages kennen.

02.12 Staatssecretaris **Bernard Clerfayt**: Om de belastingstelsels te kunnen vergelijken moet men natuurlijk twee tabellen vergelijken met de schijven en de belastingvoeten op die verschillende schijven. Op welk moment worden zijn belast aan 8 % en in België aan 25 %? Wat is de drempel om die schijven aan te passen?

Voorts veronderstel ik dat er bedragen zijn waarop zij niet belast worden, bijvoorbeeld voor de terugkeer naar hun land. Dergelijke elementen liggen denk ik buiten de inkomsten die zij ontvangen. Waarschijnlijk krijgen zij ook een som om hun huisvesting in België te kunnen betalen.

Als men alles vergelijkt kan het misschien de indruk geven dat zij minder belast zouden worden dan de Belgen. Die bedragen worden echter uitgekeerd voor specifieke elementen. Zoals ik gezegd heb, gaat het om huisvesting en reiskosten om naar hun land terug te keren.

02.13 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Er is geen probleem inzake het reizen en de huisvesting, maar het lijkt mij niet aangewezen om het loon zelf bijna niet te belasten.

02.12 **Bernard Clerfayt**, secrétaire d'État: Afin de pouvoir comparer les régimes fiscaux, il faut bien entendu comparer deux tableaux contenant les tranches et les taux d'imposition de ces différentes tranches. Les fonctionnaires européens se voient attribuer des montants pour des éléments spécifiques tels que le logement et les frais de déplacement.

02.13 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Le logement et les frais de déplacement ne posent pas problème. C'est le fait de ne quasiment pas imposer le salaire qui me semble inapproprié.

02.14 Staatssecretaris **Bernard Clerfayt**: Ik beschik hier over een tabel met de schijven en de belastingvoeten. Die kan ik u bezorgen.

02.14 **Bernard Clerfayt**, secrétaire d'État: Je dispose d'un tableau en français sur lequel apparaissent les tranches et les taux d'imposition.

02.15 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Misschien kan dit ook aan het verslag worden toegevoegd?

02.16 Staatssecretaris **Bernard Clerfayt**: Ik zal het u via mail bezorgen.

02.17 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Misschien is het ook interessant voor de collega's.

02.18 Staatssecretaris **Bernard Clerfayt**: Ik zal het naar het secretariaat van de commissie sturen.

02.18 **Bernard Clerfayt**, secrétaire d'État: Je le transmettrai à M. Bogaert ainsi qu'au secrétariat de la commission.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16.18 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.18 uur.